

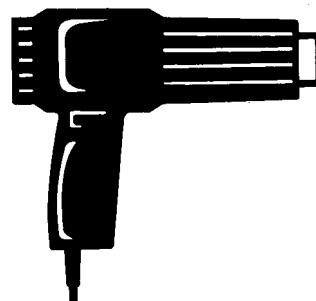
- ⒸZ **Návod k použití**
Horkovzdušná pistole
- ⒸH **Használati utasítás**
Hőlégfúvó pisztolyhoz
- ⒸSLO **Navodilo za uporabo**
Pištola na vroč zrak

Einhell[®]
bavaria

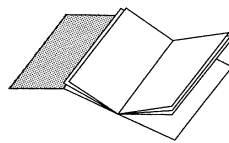
4



Art.-Nr. : 45.201.40

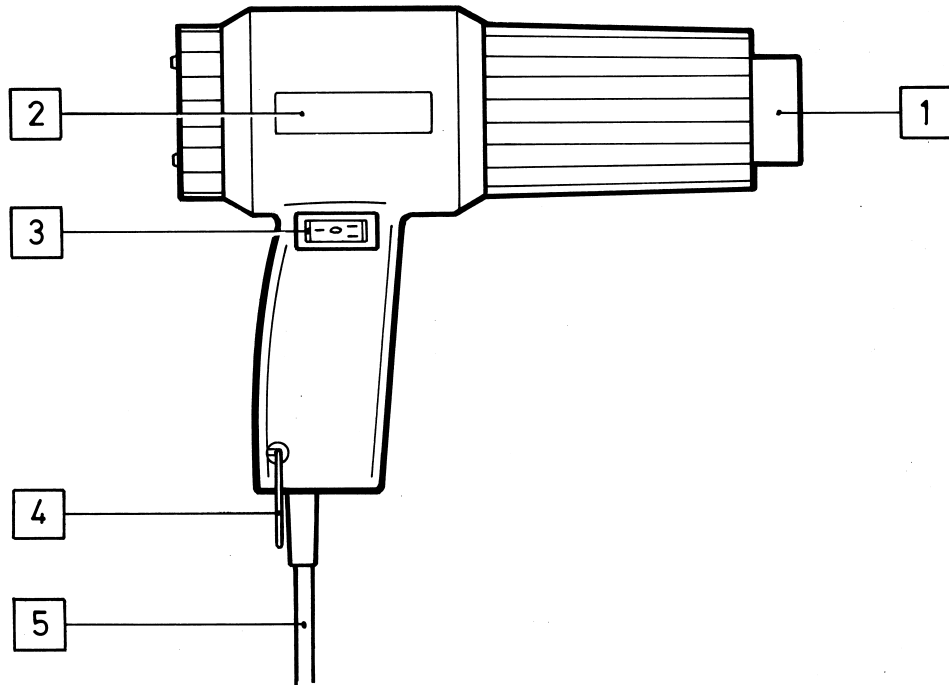


BHP 1500



- ⒸZ Prosím nalistujte stranu 2-3
- Ⓗ Kérjük a 2 - 3 - ig levő oldalakat szétnyitni.
- ⒸLO Prosimo, da strani 2 in 3 razgrnete.

BHP 1500



CZ

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!

Vyobrazení horkovzdušné pistole BHP 1500:

- 1 Tryska
- 2 Typový štítek
- 3 2 stupňový za-/vypínač
Stupeň 1: 300 °C / 280 l/min
Stupeň 2: 500 °C / 480 l/min
- 4 Úchyt na zavěšení
- 5 Síťový kabel

Pozor: během provozu nebezpečí popálení!

Technická data:

Jmenovité napětí	230 V - 50 Hz
Příkon	1500 Watt
Teplota:	300 °C/stupeň 1 500 °C/stupeň 2
Proud vzduchu	280 l/stupeň 1 480 l/stupeň 2
Vibrace aw	< 2,5 m/s ²
Hladina akustického tlaku	LPA 69 dB(A)
Hladina akustického výkonu	LWA 79 dB(A)
Hmotnost	0,7 kg

Bezpečnostní pokyny:

- Než zastrčíte síťovou zástrčku do zásuvky se přesvědčte, zda se za-/vypínač nachází ve střední poloze.
- Tryska dosahuje teploty až 600 °C. Pozor nebezpečí popálení! Noste rukavice a ochranné brýle. Během provozu se nesmíte dotýkat trysky.
- Před uklizením nechte horkovzdušnou pistoli úplně vychladnout.
- Nevystavujte přístroj nikdy dešti ani vlhkosti. Uchovávejte přístroj na suchém místě.
- Nenechávejte přístroj ležet bez dozoru. Nepouštějte do jeho blízkosti děti.

- Nesměřujte nikdy proud vzduchu směrem k osobám a zvířatům. Přístroj nesmí být používán k sušení oblečení a vlasů. Dmychadlo horkého vzduchu nesmí být používáno jako fén.
- Přístroj nesmí být používán v oblasti lehké zápalných a explozivních látek a plynů.
- Nikdy nezabraňujte horkému proudu vzduchu tím, že výstup vzduchu ucpete nebo zakryjete.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly výrobce.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Obujte si obuv odolnou proti skluzu a v případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku. Během práce dbejte na bezpečný postoj.
- Nepoužívejte přístroj nikdy v mokřem prostředí nebo v oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu (koupelna, sauna, atd.).
- Než použijete horkovzdušnou pistoli, přezkontrolujte své pracoviště na výskyt lehké zápalných látek a materiálů.
- Horkovzdušnou pistoli nikdy nenoste za síťový kabel.
- Používejte pouze prodlužovací kabely s minimálním průřezem 1 mm².
- Opravy (např. výměna síťového kabelu) smí být prováděny pouze odborníkem v oblasti elektro.
- Nepoužívejte chemické odstraňovací látky a ředidla současně s horkovzdušnou pistolí.
- Při znečištění vyčistěte trysku.
- Dbejte na to, aby otvory pro vstup a výstup vzduchu byly vždy čisté a špičky prosté.
- Při odstraňování barvy mohou vzniknout zdraví škodlivé a/nebo jedovaté páry. Při práci v domě dbejte vždy na dostatečné větrání.
- Nesměřujte nikdy horký vzduch přímo na okna nebo jiné skleněné plochy.

Uvedení do provozu:

Přesvědčte se, zda síťové napětí souhlasí s údajem napětí na typovém štítku (2).

Za-/vypínačem (3) zvolte požadovanou pracovní teplotu a množství vzduchu. Horkovzdušná pistole dosáhne pracovní teploty během jedné minuty.

Poloha vypínače vlevo:

1. stupeň - 300 °C / 280 l/min.

Střední poloha:

Přístroj je vypnut.

Poloha vypínače vpravo:

2. stupeň - 500 °C / 480 l/min.

Dbejte na bezprostřední okolí trysky!

Nebezpečí popálení!

Možná použití horkovzdušné pistole:

1. Odstraňování barev a laků.

Pozor: při odstraňování barev a laků mohou vzniknout zdraví nebezpečné a/nebo jedovaté páry. Postarejte se o dostatečné větrání.

2. Odstraňování nálepek a dekorace.
3. Uvolňování rezavých nebo pevně utažených matic a šroubů do kovu.
4. Rozmrazování zamrzlých trubek, dveřních zámků, atd. Pozor: nerozmrazovat plastové trubky.
5. Zvýraznění přirozené kresby žilek u dřevěných ploch před mořením a lakováním.
6. Smršťování obalové fólie z PVC a izolačních hadiček.
7. Nanášení a odstraňování vosku z lyží.

Údržba:

Otvory pro vstup a výstup vzduchu udržujte vždy čisté a špičky prosté. Čistěte horkovzdušnou pistoli vlhkým hadříkem a běžným čisticím prostředkem pro domácnost. Nepoužívejte k čištění žádné rozpouštědla nebo podobné prostředky.

Használatba vétel előtt kérjük a használati utasítást és a biztonsági utalásokat átolvasni!

A BHP 1500 hőlégfúvó pisztoly ábrája:

- 1 Fúvóka
- 2 Tipustábla
- 3 két fokozatú ki-/bekapcsoló
 1. Fokozat: 300° C / 280 l/perc
 2. Fokozat: 500° C / 480 l/perc
- 4 Akasztógyűrű
- 5 Hálózati kábel

Figyelem: Üzemeltetés közben égési sérülések veszélye áll fenn!

TECHNIKAI ADATOK:

Feszültség	
rendszer	230 V - 50 Hz
Teljesítmény	1500 Watt
Hőmérséklet	300° C / 1. fok
	500° C / 2. fok
Légmennyiség	280 l / 1. fok
	480 l / 2. fok
Vibrálás aw	< 2,5 m / s ²
Hangnyomásmérték	
LPA	69 dB (A)
Hangtelyesítménymérték	
LWA	79 dB (A)
Súly	0,7 kg

Biztonsági utalások

- Mielőtt a hálózati dugót a dugaszolóaljzatba dugná, bizonyosodjon meg róla, hogy a ki-/bekapcsoló a középállásban van.
- **A fúvóka 600° C -ig forrósoodik fel. Figyelem, égési sérülések veszélye! Viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Az üzemeltetés alatt nem szabad a fúvókát megérinteni!**
- Hagyja a hőlégfúvó pisztolyt teljesen lehűlni, mielőtt elrakná.
- Ne tegye ki a gépet soha esőnek vagy nedvességnek. Tárolja száraz helyen a gépet.

- Ne hagyja fekvé a gépet soha felügyelet nélkül. Tartsa a gépet gyerekektől távol.
- Soha ne irányítsa a kiáramló levegőt emberekre vagy állatokra. A gépet nem szabad ruha- vagy hajszárításra felhasználni. A hőlégfúvó pisztolyt nem szabad hajszárítóként felhasználni.
- A gépet nem szabad gyúlékony és robbanó anyagok valamint gázok közelében használni.
- Ne akadályozza meg a főrő levegő kiáramlását a légkijárat eltömése, vagy letakarása által.
- Csakis eredeti tartozékokat és a gyártó pótalkatrészeit használja.
- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Viseljen nem csúszós lábbelit és hosszú haj esetén hajhálót. Ügyeljen a munka alatt egy biztos állási helyzetre.
- Ne használja a gépet nedves környezetben vagy magas páratartalmú helyiségekben (fürdőszoba, sauna, stb.).
- Mielőtt a hőlégfúvó pisztolyt használná vizsgálja meg a munkakörét könnyen gyullékonny anyagokra és szövetekre.
- Soha ne vigye a hőlégfúvó pisztolyt a hálózati kábelnél fogva.
- A használt hosszabbító kábel vezetékének legalább 1mm² átmérőjűnek kell lennie.
- Javításokat (pl. hálózati kábelcsere) csak egy elektromos szakember végezheti el.
- Ne használjon maró és oldószereket a hőlégfúvó pisztollyal egyidejűleg.
- Bepiszkolódás esetén tisztítsa meg a fúvókaszáját.
- Ügyeljen arra, hogy a légbeszívó nyílás és a légkijárat mindig tiszta és piszkamentes legyen.
- Festékek eltávolításánál az egészségre káros és / vagy mérgező gőzök keletkezhetnek. Házban levő munkáknál gondoskodjon az megfelelő szellőzésről.
- Soha ne irányítsa a kiáramló főrő levegőt közvetlenül az ablakra vagy más üvegfelületre.

Üzembevétele:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati feszültség a tipustáblán (2) megadott feszültséggel egyezik.

A ki-/bekapcsolóval (3) válassza ki a kívánt munkahőmérsékletet és légmennyiséget. A hőlégfúvó pisztoly egy percen belül eléri a munkahőmérsékletet.

A kapcsoló állása balra:

1. fokozat - 300° C / 280 l/perc klózepállás a gép ki van kapcsolva

A kapcsoló állása jobbra:

2. fokozat - 500° C / 480 l/perc

Ügyeljen a fúvókaszáj közvetlen környékére!

Égési sérülések veszélye!

A hőlégfúvó pisztoly

alkalmazási lehetőségei:

1. Festékek és lakkok eltávolítása.
Figyelem! Festékek és lakkok eltávolításánál az egészségre káros és/vagy mérgező gőzök keletkezhetnek. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.
2. Ragasztó és díszítőelemek eltávolítása.
3. Rozsdás és szorossra húzott anyák és fémcsavarak meglazítása.
4. Befagyott csövek, ajtózárok, stb. felolvasztása. **Figyelem! Plasztik vagy műanyag csöveket ne olvasszon fel.**
5. Fafelületeknél a pácolás vagy lakkolás előtt a természetes erezetek kiemelése.
6. Pvc csomagolófóliák, vagy szigetelő csövek zsugorítására.
7. Siléc be és leviaszolására.

Karbantartás:

Tartsa a légbeszívó és a légkijárat nyílást mindig tisztán és piszkamentesen. A hőlégfúvó pisztolyt egy nedves ronggyal és egy közönséges háztartási tisztítószerrel tisztítsa. A tisztításra ne használjon oldószerekhez hasonló szereket.

SLO

Pred uporabo orodja preberite navodila za uporabo in varnostna navodila!

Slika pištrole na vroč zrak BHP 1500:

- 1 šoba
- 2 tipska tablica
- 3 dvostopenjsko stikalo za vklop in izklop
 1. stopnja: 300 °C / 280 l/min.
 2. stopnja: 500 °C / 480 l/min.
- 4 obroček za obešanje
- 5 električni kabel

Pozor! Pri delu se lahko opečete!

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V - 50 Hz
Moč	1500 W
Temperatura	300 °C / 1. stopnja 500 °C / 2. stopnja
Izpihan zrak	280 l / 1. stopnja 480 l / 2. stopnja
Vibracije aW:	< 2,5 m/s ²
Nivo zvočnega hrupa LPA:	69 dB (A)
Moč hrupa LWA:	79 dB (A)
Teža	0,7 kg

Varnostna navodila:

- pred vklapljanjem električnega kabla v električno vtičnico se prepričajte, da se stikalo za vklop in izklop nahaja v srednjem položaju.
- šoba se segreje do 600 °C. Pozor - nevarnost opeklin! Nadenite si rokavice in zaščitna očala. Med obratovanjem pištrole se šobe ni dovoljeno dotikati.
- počakajte, da se pištola na vroč zrak popolnoma ohladi, preden jo začnete pospravljati.
- orodja nikoli ne puščajte na dežju ali na vlagi. Skladiščite pištolo na suhem mestu.
- orodja nikoli ne puščajte, ne da bi ga imeli pod nadzorom, ter preprečite dostop otrokom.

- vročega zraka nikoli ne usmerjajte na ljudi in živali. Orodja ne uporabljajte za sušenje oblek in las. Ventilator pištrole se ne sme uporabiti kot fen.
- orodja ni dovoljeno uporabljati v bližini lahko vnetljivih in eksplozivnih snovi in plinov.
- toka vročega zraka ni dovoljeno prekinjati z zamaševanjem ali prekrivanjem izhoda za vroč zrak.
- uporabljajte le originalni pribor in nadomestne dele proizvajalca.
- ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Obujte si obutev, ki ne drsi, in uporabljajte mrežico za lase, če imate dolge lase. Med delom poskrbite za varno stojišče/ravnotežje.
- orodja nikoli ne uporabljajte na vlažnih krajih ali krajih z vlažnim zrakom (kopalnica, savna, itd.).
- preden začnete uporabljati pištolo na vroč zrak, preverite, ali na delovnem mestu ni lahko vnetljivih snovi in materialov.
- pištrole na vroč zrak nikoli ne nosite obešene na električnem kablu.
- minimalni prerez uporabljenih podaljševalnih kablov mora biti 1 mm².
- popravila (npr. zamenjavo električnega kabla) lahko izvaja le strokovnjak za elektriko.
- ne uporabljajte kemičnih odstranjevalcev ali topil isti čas, ko delate s pištolo na vroč zrak.
- ko je šoba umazana, jo očistite.
- poskrbite, da bodo odprtine za vstop in izstop zraka vedno čiste oz. brez umazanije.
- pri odstranjevanju barve se lahko razvijejo zdravju škodljivi plini in/ali strupeni hlapi. Ko delate v zaprtih prostorih, vedno poskrbite za zadostno prezračevanje.
- toka vročega zraka nikoli ne usmerjajte neposredno na okna ali druge steklene površine.

Začetek dela:

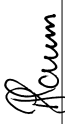
Prepričajte se, da se električna napetost ujema z napetostjo, navedeno na tipski tablici (2). S stikalom za vklop in izklop (3) izberite zeleno delovno temperaturo in količino zraka. Pištola delovno temperaturo doseže v eni minuti. Položaj stikala levo:
1. stopnja = 300 °C / 280 litrov/min. Srednji položaj:
Naprava je izklopljena. Položaj stikala desno:
2. stopnja = 500 °C / 480 litrov/min.
Pazite na neposredno bližino šobe! Nevarnost opeklin!

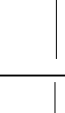
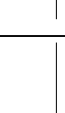
Možni načini uporabe pištrole na vroč zrak:

1. Odstranjevanje barve in laka.
Pozor! Pri odstranjevanju barv in lakov lahko nastajajo zdravju škodljivi in/ali strupeni hlapi. Poskrbite za zadostno prezračevanje.
2. Odstranjevanje nalepk in dekoracije.
3. Rahljanje zarjavelih ali premočno privitih matic in kovinskih vijakov.
4. Odtajanje zarjavelih cevi, vratnih ključavnic, itd.
Pozor! Ne odtaljujte cevi iz plastike ali umetnih snovi.
5. Dviganje naravnih vzorcev pri lesnih površinah pred čimžanjem ali lakiranjem.
6. Krčenje PVC embalažnih folij in izolacijskih cevi.
7. Voskanje oz. odstranjevanje voska s smuči.

Vzdrževanje:

Odprtine za vhod in izhod zraka naj bodo vedno čiste oz. brez umazanije. Pištolo čistite z vlažno krpo in običajnim gospodinjstvom čistilnim sredstvom. Za čiščenje ne uporabljajte sredstev, podobnih topilom.

(D)	EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	(GB)	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	(F)	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	(NL)	EC Conformiteitsverklaring De ondergetekende verklaart in naam van de firma	(E)	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	(P)	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa	
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar												
daß die	that the	que	la machine / le produit	date de	que ella	que						
Maschine/Produkt	Machine / Product	a máquina/produto										
Heißluftpistole	Hot air pistol	Pistola de aire caliente										
Marke	produced by:	du fabricant	marca									
												
Type	Type	Type	Type	tipo	tipo	tipo						
BHP 1500												
– Seriennummer auf dem Produkt – ☒ EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen ☒ EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG ☒ EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	– Serial number specified on the product - ☒ EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; ☒ EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; ☒ EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	– no. série indiqué sur le produit - ☒ Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; ☒ Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; ☒ Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	– seriennummer op het produkt conform de volgende richtlijnen is: ☒ EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen ☒ EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG ☒ EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	– No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: ☒ Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones ☒ Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE ☒ Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	– cujo número de série encontra-se no produto - ☒ Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações ☒ Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE ☒ Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações							
EN 60 598-1/1989; EN 660 598-2-1/1989												
Landau/Isar, den 17.11.1999	Landau/Isar, (date) 17.11.1999	Landau/Isar, (date) 17.11.1999	Landau/Isar, datum 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999						
 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	Pflaum Produkt-Management						
Achivierung / For archives:											HSS-0004-01-832-E	

(CZ)	(H)	(SLO)	(PL)	(RO)	(TR)
EU prohlášení o konformitě Podpisující prohlašuje jménem firmy	EU Konformikijelentés Az aláíró kijelenti a következő cég nevében	EU Izjava o skladnosti Podpisnik v imenu podjetja	Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty Nízej podpisany oświadcza w imieniu firmy	Declarație de conformitate CE Subsemnatul declară în numele firmei	AT Ugunluk Deklarasyonu Aşağıda imzası olan kişi Firma
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar					
žea	hogy a	izjavlja	že	că	adina
stroj/výrobek	gép / gyártmány	da stroj/zdelek	maszyna/produkt	maşina/produşul	makine / Mamul
Horkovzdušná pistole	Hőlégtűvő pisztolyhoz	Pištola na vroč zrak	Opalarki	Pentru pistolul de aer cald	Sıcak hava tabancası
značka:	náčka	znamke	wyprodukowana przez	marca	Marka
					
typ	tipus	tip	typ	tipul	Tipo
BHP 1500					
odpovídá ☒ EU směrnici o strojích 89/392/EWG se změnami ☒ EU směrnici o nízkém napětí 73/23 EWG ☒ EU směrnici o elektromagnetické srážlivosti 89/336 EWG se změnami.	az ☒ EU 89/392/EWG -i gépi irányítvonalának változásokkal ☒ EU 73/23 EWG -i kísérőűtségi irányítvonalának elektromágneses elvisehelőűtségi irányítvonalának változásokkal megfelel.	ustreza ☒ EU Smernici o strojih 89/392 EGS z dopolnitvami ☒ EU Smernici o nizki napetosti 73/23 EGS ☒ EU Smernici o elektromagnetni skladnosti 89/336 EGS z dopolnitvami.	- numer serijny na produkcje - odpowiada ☒ wytycznym EW dotyczacych maszyn 89/392/EWG ze zmianami ☒ wytycznym EW dotyczacych niskiego napiecia 73/23 EWG ☒ wytycznym EW dotyczacych zgodnosci elektro-magnetycznej 89/336 EWG ze zmianami.	- numărul seriei pe produs - corespunde ☒ Directivei CE pentru maşini 89/392/CEE; cu modificări ☒ Directivei CE pentru joasă tensiune 73/23 CEE ☒ Directivei CE pentru compatibilitatea electromagnetică CEE, cu modificări	- Serii No ☒ AT'nin makinel hakkındaki 89/392 AET direktifine ve deęişikliklerine ☒ AT'nin düşük voltaj hakkındaki 73/23 nolu ile ☒ AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki direktiflerine ve deęişikliklerine uygun oldugunu beyan eder.
EN 60 598-1/1989; EN 660 598-2-1/1989					
Landau/Isar, dne 17.11.1999	Landau/Isar 17.11.1999	Landau/Isar, dne 17.11.1999	Landau/Isar dnia 17.11.1999	Landau/Isar (data) 17.11.1999	Landau/Isar, (tarif) 17.11.1999
 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management
Achivierung / For archives:					HSS-0004-01-932-E

CZ EINHELL-ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 1 rok.
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.
Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

H Einhell - Garanciaokmány

A garancia időtartama 1 év és a vásárlás napjával kezdődik.
A szavatosság csak a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.
Az Ön vevőszolgálati partnere.

SLO EINHELL — GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 1 leto.
Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.
Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

(D) ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (099 51) 942 357, Fax (099 51) 26 10 u. 52 50

(GB) Hans Einhell AG, UK Branch
32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292

(F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525

(NL) Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978

(B) Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539

(E) Comercial Einhell S.A.
Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
Tel. 948 725025, Fax 948 715714

(P) Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109

(GR) Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491

(I) Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084

(DK) Einhell Skandinavia
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund
(N) **DK-8653 Them**
Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522

(FIN) Suomen Einhell OY
Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828

(PL) Einhell Polska sp. z.o.o.
Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914

(H) Einhell Hungaria Ltd.
Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179

(TR) Star AS
Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841

(RO) Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568

(CZ) DAT spol s.r.o
Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes
Technické změny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane.
Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler olabılır